

VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

Na temelju članka 30. stavka 1. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Narodne novine“ broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj 2007. godine donijela

UREDBU

O OBJAVI UGOVORA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE HRVATSKE

I VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE

O ZAJEDNIČKOM FINANCIRANJU ODRŽAVANJA I POGONA REGIONALNOG ODVODNOG SUSTAVA KOMARNA – NEUM - MLJETSKI KANAL

Članak 1.

Objavljuje se Ugovor između Vlade Republike Hrvatske i Vijeća ministara Bosne i Hercegovine o zajedničkom financiranju održavanja i pogona regionalnog odvodnog sustava Komarna – Neum - Mljetski kanal, potpisan u Sarajevu, dana 21. srpnja 2004. godine, u izvorniku na hrvatskom jeziku i službenim jezicima Bosne i Hercegovine- bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Ugovora iz članka 1. ove Uredbe, u izvorniku na hrvatskom jeziku, glasi:

UGOVOR IZMEĐU VLADE REPUBLIKE HRVATSKE I VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE O ZAJEDNIČKOM FINANCIRANJU ODRŽAVANJA I POGONA REGIONALNOG ODVODNOG SUSTAVA KOMARNA – NEUM – MLJETSKI KANAL

Vlada Republike Hrvatske i Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, (u daljnjem tekstu: ugovorne stranke)

- u namjeri da uredi međusobna prava, obveze i odgovornosti za održavanje i pogon Regionalnog odvodnog sustava Komarna - Neum - Mljetski kanal;

- polazeći od odredaba Ugovora o vodnogospodarskim odnosima između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Bosne i Hercegovine, potpisanog 11. srpnja 1996. godine u Dubrovniku;
- pojedinačnih i zajedničkih interesa ugovornih stranaka iskazanih u "Ugovoru o zajedničkoj izgradnji, pogonu, održavanju i financiranju Regionalnog kanalizacijskog sustava Neum - Mljetski kanal" sklopljenog između Skupštine općine Dubrovnik, Skupštine općine Neum, Samoupravne vodoprivredne interesne zajednice za vodno područje dalmatinskih slivova Split i Samoupravne interesne zajednice vodoprivrede Bosne i Hercegovine Sarajevo, u Neumu 9. travnja 1986. godine;
- poštujući načelo ravnopravnosti i uzajamne koristi,

sporazumjele su se kako slijedi:

Članak 1.

Regionalni odvodni sustav Komarna - Neum - Mljetski kanal (u daljnjem tekstu: Regionalni odvodni sustav) vodna je građevina za zaštitu voda, kojom se osigurava odvodnja otpadnih voda naselja: Komarne, Duboke, Kleka, Neuma i naselja u Malostonskom zaljevu bez štetnih utjecaja na kakvoću voda u Neumskom zaljevu, Malostonskom zaljevu i Mljetskom kanalu.

Regionalni odvodni sustav koji je predmet ovog Ugovora počinje s crpnom stanicom "Neum" na izlazu iz tunela Orlov kuk, nastavlja se tlačnim i gravitacijskim cjevovodom te prijelazom ispod Malostonskog zaljeva i preko poluotoka Pelješac do uvale Prapratno u Mljetskom kanalu. Sastoji se od: glavnog kolektora, crpne stanice, tunela, podmorskog sifona, mehaničkog uređaja za pročišćavanje otpadnih voda, podmorskog ispusta i drugih pripadajućih objekata ovim građevinama.

Članak 2.

Ugovorne stranke suglasno utvrđuju da su građenje Regionalnog odvodnog sustava financirale sukladno odredbi članka 7. "Ugovora o zajedničkoj izgradnji, pogonu, održavanju i financiranju Regionalnog kanalizacijskog sustava Neum - Mljetski kanal", slijedom čega je ova vodna građevina u njihovom suvlasništvu.

Ugovorne stranke su suglasne da omjer ulaganja financijskih sredstava svake od njih, u ukupnoj investiciji Regionalnog odvodnog sustava, predstavlja njihov vlasnički udio, tako da vlasnički udio Republike Hrvatske iznosi 30%, a vlasnički udio Bosne i Hercegovine 70% ukupne vrijednosti odvodnog sustava, bliže opisanog u članku 1. stavku 2. ovog Ugovora.

Polazeći od stavka 2. ovoga članka ugovorne stranke se, obvezuju da će svaka od njih, sukladno svom unutarnjem zakonodavstvu, provesti uknjižbu ovog suvlasništva u zemljišnim knjigama, te jedna drugoj dopuštaju ovu provedbu bez ikakvih daljnjih odobrenja.

Članak 3.

Kapacitet Regionalnog odvodnog sustava utvrđen je u Idejnom rješenju "Kanalizacija obalnog područja Malostonskog zaljeva sa dispozicijom u Mljetski kanal" izrađenog od Građevinskog instituta u Zagrebu 1984. godine te se ugovorne stranke obvezuju da će odvodni sustav koristiti do proticajnih količina utvrđenih u tom idejnom rješenju.

Sukladno prethodnom stavku, područje Komarna, Duboka i Klek ostvaruju pravo na proticajni kapacitet od 20 l/sec. Poradi priključenja ovih naselja na početni objekt Regionalnog odvodnog sustava - crpnu stanicu Neum, korisnici odvodnog sustava i općina Neum sklopit će poseban ugovor kojim će urediti međusobne odnose glede korištenja i održavanja objekata putem kojih se omogućava ovo priključenje.

Članak 4.

Građenje, pogon, održavanje i financiranje komunalne mreže za odvodnju otpadnih voda obuhvaćenih naselja i njihovih priključaka na Regionalni odvodni sustav, nisu obuhvaćeni ovim Ugovorom i svaka ugovorna stranka na svom području rješavat će svoje potrebe o svom trošku i samostalno, a u skladu s tehničkim rješenjem Regionalnog odvodnog sustava.

Članak 5.

Ugovorne stranke se obvezuju da će svaka na svom području osigurati zaštitu Regionalnog odvodnog sustava od neovlaštenog korištenja, radnji i upravljanja koja su suprotna odredbama ovog Ugovora.

Ugovorna stranka koja postupi suprotno odredbi prethodnog stavka, uslijed čega druga ugovorna stranka pretrpi štete dužna je tu štetu nadoknaditi.

O odštetnom zahtjevu i visini štete odlučuje Povjerenstvo za vodno gospodarstvo Republike Hrvatske i Bosne i Hercegovine.

Članak 6.

Ugovorne stranke će kontinuirano osiguravati financijska sredstva potrebna za redovno održavanje i pogon Regionalnog odvodnog sustava i to svaka u omjeru svog suvlasničkog dijela.

U ime ugovornih stranaka za osiguranje sredstava iz prethodnog stavka nosioci će biti Hrvatske vode Zagreb za područje Republike Hrvatske i Javno poduzeće za "Vodno područje slivova Jadranskog mora" za područje Federacije Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: Osiguravatelji sredstava).

Osiguravatelji sredstava će osigurati potrebna sredstva putem općina i županija i to svako na svom području.

Visina potrebnih sredstava utvrdit će se za svaku kalendarsku godinu i to do 30. studenog tekuće godine za sljedeću godinu.

Odluku o visini potrebnih sredstava donosi Povjerenstvo za vodno gospodarstvo Republike Hrvatske i Bosne i Hercegovine na prijedlog Podpovjerenstva iz članka 10. ovog Ugovora. Ova odluka mora sadržavati troškove održavanja, pogona i upravljanja, podjelu troškova, te način plaćanja troškova održavanja, pogona i upravljanja Regionalnim odvodnim sustavom.

Članak 7.

Ugovorne stranke su sporazumne da se Regionalni odvodni sustav, koji je predmet ovog Ugovora, povjeri na pogon i održavanje Javnom poduzeću Mareco iz Neuma (u daljnjem tekstu: JP Mareco).

Međusobna prava i obveze ugovornih stranaka i JP Mareco uredit će se posebnim ugovorom koji će u ime ugovornih stranaka s JP Mareco sklopiti Osiguratelj sredstava.

Članak 8.

Sukladno odredbi članka 6. Ugovora između Vlade Republike Hrvatske i Bosne i Hercegovine o uređenju vodnogospodarskih odnosa, građevinski materijal, ostala potrošna sredstva, strojevi i ostala sredstva rada koja su potrebna za održavanje i pogon Regionalnog odvodnog sustava, a koja se prenose s područja jedne ugovorne stranke na područje druge ugovorne stranke, oslobođeni su svih uvoznih i izvoznih pristojbi.

Građevinski materijal, ostala potrošna sredstva, strojevi i ostala sredstva rada iz stavka 1. ovoga članka mogu se uvoziti uz uvjet da se prijave carinskim tijelima zbog identifikacije, te da se građevinski materijal i potrošna sredstva, koja se neće ugraditi, vrate u roku kojeg odrede carinska tijela. Pri tome nije potrebno položiti garancije za propisane pristojbe. Za ona sredstva koja se do određenog roka ne vrate potrebno je obračunati i naplatiti pristojbe. Sredstva koja su zbog potpunog iskorištenja i dotrajalosti neupotrebljiva, te se zato ne vraćaju oslobađaju se carine.

Članak 9.

Zaposlenicima JP Mareco, a radi provedbe ovog Ugovora izdat će se dozvole za prijelaz državne granice na graničnim prijelazima i izvan njih.

U dozvoli se određuje područje na kojem se imatelj dozvole smije kretati i vrijeme kada se smije kretati u tom području.

Ugovorne stranke su dužne, u skladu sa svojim unutarnjim zakonodavstvom koje uređuje prelazak državne granice, osigurati pravodobno izdavanje dozvola iz stavka 1. ovoga članka.

Članak 10.

U cilju praćenja i izvršavanja ovog Ugovora i rješavanja ostalih bitnih pitanja od značaja za pogon i održavanje vodnih građevina kao i radi zaštite interesa ugovornih stranaka, ugovorne stranke su suglasne, putem Osiguratelja sredstava osnovati Podpovjerenstvo za Regionalni odvodni sustav (u daljnjem tekstu: Podpovjerenstvo).

U Podpovjerenstvu Osiguratelj sredstava imenuje po jednog člana.

U Podpovjerenstvu se imenuju i po jedan član svake županije (Dubrovačko-neretvanske iz Republike Hrvatske i Hercegovačko-neretvanske iz Federacije Bosne i Hercegovine).

Ovlašteni predstavnik JP Mareco je član Podpovjerenstva.

Podpovjerenstvo radi po Poslovniku koji sam donosi.

Podpovjerenstvo će se osnovati u roku od 10 dana od dana sklapanja ovog Ugovora.

U okviru svojih nadležnosti Podpovjerenstvo će davati potrebne suglasnosti, mišljenja i obavljati usmjeravanja cjelokupnih aktivnosti, a naročito za:

- investicijsko-tehničke dokumentacije i poslove vezane za održavanje i rekonstrukciju sustava;
- izbor izvođača radova;
- pripremu dinamičkog plana realizacije usvojenog Programa održavanja i rekonstrukcije;
- informiranje nadležnih tijela ugovornih stranaka (Osiguravatelja sredstava);
- usuglašavanje spornih i drugih pitanja od značaja za izgrađeni objekt i sustav kao cjelinu;
- predlaganje obračunskih elemenata za utvrđivanje troškova održavanja i rekonstrukcije;
- izvješćivanje Osiguravatelja o poduzetim aktivnostima.

Podpovjerenstvo će obavljati i sve ostale poslove od značaja za pogon i održavanje objekata koji su predmet ovog Ugovora.

Članak 11.

Ovaj Ugovor se može mijenjati i dopunjavati samo uz pisani sporazum ugovornih stranaka.

Članak 12.

Stupanjem na snagu ovog Ugovora prestaju važiti odredbe "Ugovora o zajedničkoj izgradnji, pogonu, održavanju i financiranju Regionalnog kanalizacijskog sustava Neum - Mljetki kanal" (od 9. travnja 1986.godine).

Članak 13.

U slučaju da dođe do spora u tumačenju ili primjeni ovog Ugovora, a na razini imenovanog Povjerenstva za vodno gospodarstvo Republike Hrvatske i Bosne i Hercegovine ne postigne se sporazum o načinu njegova rješavanja, nadležna tijela ugovornih stranaka predložit će rješavanje spora arbitražnom sudu kao što je određeno u dijelu III članak 22. Konvencije o zaštiti i uporabi prekograničnih vodotoka i međunarodnih jezera (Helsinška konvencija).

Članak 14.

Ovaj Ugovor stupa na snagu danom primitka zadnje obavijesti diplomatskim putem kojom se stranke međusobno izvješćuju da su ispunjeni uvjeti predviđeni unutarnjim zakonodavstvom za njegovo stupanje na snagu, a privremeno se primjenjuje od dana potpisivanja.

Članak 15.

Ovaj Ugovor sklapa se na neodređeno vrijeme.

Svaka od ugovornih stranaka može u bilo koje vrijeme otkazati ovaj Ugovor s time da o otkazu izvijesti diplomatskim putem drugu ugovornu stranku. U tom slučaju Ugovor prestaje važiti godinu dana nakon što ugovorna stranka primi obavijest o otkazivanju Ugovora.

Sastavljeno u Sarajevu, dana 21.07.2004. u dva (2) izvornika, svaki na hrvatskom jeziku za Republiku Hrvatsku i hrvatskom jeziku, bosanskom jeziku i srpskom jeziku za Bosnu i Hercegovinu, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

ZA VLADU
REPUBLIKE HRVATSKE

ZA VIJEĆE MINISTARA
BOSNU I HERCEGOVINU

PETAR ČOBANKOVIĆ, v.r.

DRAGAN DOKO, v.r.

MINISTAR POLJOPRIVREDE, ŠUMARSTVA
I VODNOGA GOSPODARSTVA

MINISTAR VANJSKE TRGOVINE I
EKONOMSKIH ODNOSA

Članak 3.

Provedba Ugovora iz članka 1. ove Uredbe u djelokrugu je Ministarstva poljoprivrede, šumarstva i vodnoga gospodarstva.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu danom objave u „Narodnim novinama“.

Na dan donošenja ove Uredbe međunarodni ugovor iz članka 1. ove Uredbe nije na snazi, već se privremeno primjenjuje od dana potpisivanja, te će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti sukladno članku 30. stavku 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Klasa:
Ur.broj:
Zagreb, lipanj 2007.

PREDSJEDNIK

Dr.sc. Ivo Sanader